

SARACINESCA IN OTTONE DI TIPO PESANTE F X F
BRASS GATE VALVE HEAVY TYPE F X F

**DECRETO LEGISLATIVO
25/02/2000 N° 93**

il prodotto illustrato nella presente scheda tecnica soddisfa i requisiti della direttiva PED 97/23/CE ed e' esentato dalla marcatura CE in base all'art.3 par. 3.



**DECREE LAW DD. 25/02/2000
NO.93**

the product showed in this technical sheet is made According to PED 97/23/CE and it is CE marking-free as per art. 3 par.3.

CARATTERISTICHE

FEATURES

DAL Ø 2"1/2 AL Ø 4" CORPO IN OTTONE DELTA C ENI982 CB 754S

FROM Ø 2"1/2 TO Ø4" DELTA C ENI982 CB 754S BRASS BODY

SINO A Ø 2" CORPO IN OTTONE CW 617 N - UNI-ENI2165

UP TO Ø 2" BRASS CW 617 N - UNI-ENI2165 BODY

DISCO IN OTTONE DELTA C ENI982 CB 754S
VITONE IN OTTONE CW 617 N - UNI-ENI2165
ASTA, FERMA ASTA E PREMISTOPPA IN OTTONE CW 614 N - UNI-ENI2164

DELTA C ENI982 CB 754S BRASS SOLID
WEDGE

BRASS CW 617 N - UNI-ENI2165 BONNET

GUARNIZIONE CORPO FIBRA GUARNITAL

BRASS CW 614 N - UNI-ENI2164 STEM, STOP RING AND GLAND

GUARNIZIONE ASTA DUTRAL EPDM90

GUARNITAL FIBRE BODY GASKET

VOLANTINO IN LAMIERA DI ACCIAIO PLASTIFICATO-
CON RESINA EPOSSIDICA ROSSA

EPDM90 DUTRAL STEM PACKING

STELL HANDWHEEL WITH RED PLASTIC COATING

DADO FISSA VOLANTINO IN ACCIAIO ZINCATO

ZINC PLATED STEEL HANDWHEEL NUT

FINITURA SABBIAIA

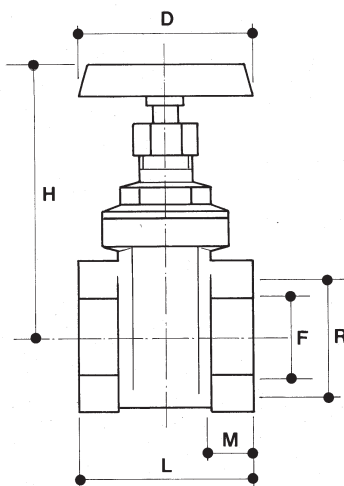
SAND BLAST FINISHING

FILETTATURE ISO 228/1

THREADING TO ISO 228/1

DIMENSIONI PRINCIPALI

LEADING DIMENSIONS



R"	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
L	33	33	43	47	53	57	61	67	74	86	98
H	67	67	68	78	93	108	125	143	175	205	235
D	45	45	45	50	55	60	70	80	100	100	120
F	11	13	15	19	24	32	37	47	60	72	93
M	8	8	10	11	13	14	14	16	17	19	22

PRESSIONI DI ESERCIZIO A MAX 80°C

WORKING PRESSURES AT 80°C MAX

R"	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
PN 32											
PN 25											
PN 20											
PN 16											
PN 10											

CAMPO DI IMPIEGO (PED 97/23/CE ART.9)

FIELD OF USE

Alle pressioni e temperatura indicate nella precedente tabella, le valvole sono utilizzabili per i seguenti fluidi:

Liquidi pericolosi sino al $\varnothing 2'' 1/2$ - dn65 (tab.8);

Liquidi non pericolosi (tab.9);

Quanto sopra dichiarato e' valido a condizione che i fluidi non siano aggressivi per le leghe di rame (bronzo - ottone).

At the pressures and temperature stated in the previous table, the valves can be used for the following fluids:

Dangerous liquids up to $\varnothing 2'' 1/2$ - dn65 (tab.8);

Non-dangerous liquids (tab.9);

The above statement is valid if the fluids concerned are non - aggressive to the copper alloys (bronzes - brass)

SPESSORI MINIMI

MINIMUM WALL THICKNESSES

R"	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
mm	1,5	1,6	1,8	1,9	2,0	2,2	2,3	2,5	3,0	3,3	3,5

ISTRUZIONI PER L'USO

DIRECTIONS FOR USE

L'impiego di una saracinesca, opportunamente scelta nella vasta gamma disponibile sul mercato, può risolvere tutti i problemi di idraulica. Può essere montata in posizione verticale od orizzontale, presenta uno scartamento ridotto, evita il colpo d'ariete avendo una manovra di chiusura lenta e proporzionale. Inoltre, seppure in modo non appropriato, può essere usata come valvola di regolazione della portata. Le saracinesche in bronzo, data la maggior elasticità di questo materiale, sono particolarmente consigliate per gli impianti di riscaldamento o per gli allacciamenti interrati alla rete dell'acquedotto; le saracinesche in ottone, adatte ad ogni uso idraulico, sono largamente impiegate negli impianti di irrigazione. Occorre, inoltre, prestare attenzione al fatto che molte saracinesche in ottone e in bronzo, specie nei piccoli diametri, vengono danneggiate, al momento dell'installazione, forzando a fondo l'avvitamento del tubo; si provoca, in tal modo, la deformazione delle sedi coniche con il risultato di compromettere la tenuta dell'otturatore.

The use of a gate valve, conveniently chosen in the wide range available in the market, can solve all hydraulic problems. It can be installed in a vertical or horizontal position, it has a narrow gauge, it avoids the water hammer since it closes in a slowly and proportional way. Moreover, even if not properly, it can be used as a valve for water delivery regulation. The bronze gate valves, since bronze is a more elastic material, they are suggested particularly for the central heating plants or for the underground aqueduct connections. The brass gate valves, suitable to all hydraulic uses, are widely employed in the irrigation plants. It is also important to pay attention to the fact that many brass and bronze gate valves, mostly in the smaller sizes, are often damaged in their installation by forcing thoroughly the screw of the pipe; as a result of this, the tapered seats are deformed and the tightness of the wedge is endangered.